



Használati utasítás

ErgoPack
700/700E/713E/726E/745E

Megfelelőségi nyilatkozat

EG-Megfelelőségi nyilatkozat az EG-Berendezés irányelvek 2006/42/EG értelmében

Ezennel kijelentjük, ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer Str. 21
89415 Lauingen

hogy az "ErgoPack 700, 700E, 713E, 726E, 745E" berendezések, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, a tervezési és építési módja, valamint az általunk rendelkezésre bocsátott kivitel alapján az idevonatkozó alapvető biztonsági- és egészségi követelményeknek megfelel.

A berendezés egy velünk nem egyeztetett változtatásával ez a nyilatkozat elveszíti érvényességét.

Vonatkozó EC-irányelvek:

EC-Berendezés irányelvek (2006/42/EG)
EC-EMV irányelv(2014/30/EU)

Felhasznált szabványok

EN 12100: 2010
EN 415-8: 2008
EN 61000-6-2:2005
EN 55011: 2018-05
EN 60 204-1: 2006

Pántoló rendszerek től:
Gyártási év kezdete:

0319XXXX/9000
2019

Lauingen, 2018.05.03



Andreas Kimmerle
ügyvezető

Műszaki dokumentáció közzétételére jogosult:

ErgoPack Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21
89415 Lauingen

A használati utasítás érvényessége

- A gép használata ebben a leírásban az ErgoPack 726E példán keresztül kerül bemutatásra
- Az “ErgoPack 700” modell esetében kiesik az összes pont a leírásban, amelyek a pántzáró gépre vonatkoznak, illetve azok a pontok is, amelyek a meghajtó egység vezérlésére, a töltőkészülékre, ill. az akkumulátorra vonatkoznak. Azoknál a pontoknál, ahol a lánc ki- és bevezetése a Joystick mozgatásával történik, ott a ErgoPack 700 modellen értelemszerűen kézi kurbelit kell használni.
- Az “ErgoPack 700E” modell esetében a pántzáró gépre vonatkozó összes pont hatályon kívül esik.

Ez a használati útmutató az alábbi modellekre érvényes:

ErgoPack 700

Pántoló gép manuális hajtással kézi kurbli segítségével, pántzárógép nélkül

ErgoPack 700E

Pántológép elektromos hajtással, elektronikusan, joystickkal szabályozva, pántzárógép nélkül

ErgoPack 713E

Pántológép elektromos hajtással, elektronikusan joystickkal szabályozva, pántzárógéppel (pánt szélessége 9-13 mm, maximális feszítőerő 1200N)

ErgoPack 726E

Pántológép elektromos hajtással, elektronikusan joystickkal szabályozva, pántzárógéppel (pánt szélessége 12-16 mm, maximális feszítőerő 2500N)

ErgoPack 745E

Pántológép elektromos hajtással, elektronikusan joystickkal szabályozva, pántzárógéppel (pánt szélessége 15-19 mm, maximális feszítőerő 4500N)

Tartalom

	Oldal
1 Technikai adatok	
1.1 Pántológép	6
1.2 Pántzárógép	7-8
1.3 Töltő	9
2 Általános	10-11
2.1 Környezetvédelmi útmutató	11
3 Biztonsági előírások	12-15
3.1 Biztonsági előírások töltőhöz és akkumulátorhoz	15
4 Leírás	16
4.1 Felépítés	16
4.2 Pántológép kezelőpanel	17
4.3 Pántzárógép kezelőpanel	17
4.4 Töltő – jelzések	18
5 Üzembehelyezés	19
5.1 Akku – töltő	19
5.2 Akkumulátor feltöltése	19-21
6 Használat	22
6.1 Szalagszélesség beállítása a pántzárógépen	22
6.2 Vezérlés bekapcsolása	23
6.3 Szalagfeszesség tartomány beállítás a pántzárógépen	24
6.4 Feszítőerő beállítása a pántzárógépen	25
6.5 Kezelési módok beállítása a pántzárógépen	26
6.6 Kedvencek kiválasztása	27
6.7 Csomagolószalag befűzése	28-41
6.8 Pántolás	42-46
6.9 70 cm feletti raklapmagasság esetén feszítés és lezárás	47-50
6.10 Lezárás ellenőrzése	51
6.11 Dörzshegesztési idő beállítása	52
6.12 70 cm alatti raklapmagasság esetén feszítés és lezárás	53-54
7 Karbantartás és javítás	55
7.1 Lánc tisztítása	55
7.2 Lánc cseréje/pótlása	56
7.3 Láncszemek pótlása/cseréje	57
7.4 Vezetőkocsi pótlása/cseréje	58-59
7.5 Hossz szabályzó pánt pótlása/cseréje	60-61

7.6 Pántzárógép cseréje	62-63
7.7 Vezérlés cseréje a hajtóegységgel együtt	64-65
7.8 Feszítőgörgő tisztítása/cseréje	66
7.9 Pántzárógépen fogaslemez tisztítás/csere	67
7.10 Pántzárógépen vágókés cseréje	68
8 Biztonságos mozgatás és elhelyezés	69
9 Pótalkatrész lista	69
10 Elektromos szerszámok általános biztonsági előírásai	70-73

1. Technikai adatok

1.1 Pántológép

Súly:

ErgoPack 700	64,4 kg
ErgoPack 700E (Akku-val)	88,1 kg
ErgoPack 713E (Akku-val)	92,1 kg
ErgoPack 726E/745E (Akku-val)	92,9 kg

Méreték (minden típusnál)

hosszúság	630 mm
szélesség	770 mm
magasság	1200 mm

Lánc maximális sebessége

Modus A, pántolás

Vízszintes kimenet:	40 m/min
Függőleges kimenet:	60 m/min
Függőleges bemenet:	44 m/min
Vízszintes bemenet:	54 m/min

Modus B: Szerelés/szalag befűzése

Kimenet:	20 m/min
Bemenet:	16 m/min

Max. lánc-tolóerő: 310 N

Mért A-értékelés

Emisszió-hangnyomásszint (EN ISO 11202)	L _{pa}	79 dB (A)
--	-----------------	-----------

1.2 Pántzárógép

Súly: (Spirálkábellel)	3,8– 4,3 kg		
Méreték (Spirálkábellel)	hossz 335 mm szélesség 140 mm magasság 180 mm		
Feszítőerő			
713E	150 – 1200 N		
726E	400 – 2500 N		
745E	400 – 4500 N		
Feszítési sebesség	290 mm/S (713E) 220 mm/S (726E) 120 mm/S (745E)		
Zárás	Dörzshegesztés zárás		
Mért A-értékelés Emisszió-hangnyomásszint (EN ISO 11202)	(EN 60745-1/2:2009)		
713E L _{pa}	79 dB (A)	L _{paeq}	77 dB (A)
726E L _{pa}	78 dB (A)	L _{paeq}	82 dB (A)
745E L _{pa}	79 dB (A)	L _{paeq}	81 dB (A)
Áltagos hangerő szint (EN 60745 -1/2:2009)			
713E L _{waeq}	88 dB (A)		
726E L _{waeq}	93 dB (A)		
745E L _{waeq}	92 dB (A)		
Mérési tűréshatár K			
713E	3,0 dB (A)		
726E	3,0 dB (A)		
745E	3,0 dB (A)		

Kézi kar kilengés

(EN 60745-1/2:2009)

713E	a 2,4 ms ⁻²
726E	a 2,4 ms ⁻²
745E	a 2,3 ms ⁻²

Mérési túréshatár K

713E	1,5 ms ⁻²
726E	1,5 ms ⁻²
745E	1,5 ms ⁻²

Műanyagpánt

Pánt minősége

Polypropylen (PP)
Polyester(PET)

Pánt szélesség

713E, állítható az alábbi méretekre

9 – 10 mm
11 – 13 mm

726E, állítható az alábbi méretekre

12 – 13 mm
15 – 16 mm

745E, állítható az alábbi méretekre

15 – 16 mm
18 – 19 mm

Pántvastagság

713E

0,40 – 0,80 mm (PET)
0,50 – 0,80 mm (PP)

726E

0,50 – 1,00 mm (PET/PP)

745E

0,80 – 1,30 mm (PET/PP)

1.3 Akkumulátor és töltő

Töltő	3 lépcsős töltő Prim.: 100-240 VAC 50/60Hz 1,2A Sec.: 2x 12V DC/2A Total max. teljesítmény 60W
Akkumulátor	24V AGM akkumulátor
Súly:	12.3 kg
Töltési idő:	kb. 8 óra
Hőmérséklet:	5°C - 40°C
Pántolási kapacitás:	150 - 400 ciklus, függ a paletta méretétől, a feszítőerő nagyságától és az akkumulátor korától
Élettartam:	kb. 300 – 500 töltés

2. Általános

Ez a használati utasítás segít megismerni a gépet valamint megkönnyíti annak rendeltetés szerű használatát. A használati utasítás fontos útmutatókat tartalmaz, hogy hogyan kell a gépet biztosan, szakszerűen és gazdaságosan használni.

Az útmutató betartása segít, hogy a veszélyes helyzeteket elkerüljük, szerelési és kisesési időket csökkentjük, valamint a gép megbízhatóságát és élettartamát növeljük.

A használati útmutatónak a gép üzemeltetési területén rendelkezésre kell állnia. Azok számára, akik a gépen dolgoznak olvashatónak, érthetőnek és használhatónak kell lenni. Ezekhez a munkálatokhoz tartoznak legfőképpen a használata, a zavar elhárítás és a karbantartása.

A használati útmutató az adott országban, felhasználási helyen érvényes baleset megelőzési szabályozások mellett, a megismert szakirányú szabályokat is figyelembe kell venni a biztonságos és szakszerű munka érdekében!

A figyelmeztető jelek jelentése, használati útmutatók



Figyelmeztetés

Közepes veszélyfaktort jelöl.

Figyelmen kívül hagyása halállal vagy súlyos sérüléssel járhat.



Körültekintéssel

Alacsony veszélyfaktort jelöl.

Figyelmen kívül hagyása kisebb vagy közepes sérüléssel járhat.



Figyelmeztetés

Megfontolandó szituációt jelöl.

Figyelmen kívül hagyása dologi kárral vagy elégtelen működési eredménnyel járhat.



Hasznos, további információ.

2.1 Környezetvédelmi útmutató

A gép előállítása során nem használtak fel egészségre káros fizikai vagy kémiai anyagokat.

A hulladékok ártalmatlanításával kapcsolatban, az érvényben lévő Nemzeti Szabályozás és Előírás rendelkezéseit kell figyelembe venni.

A hivatalos forgalmazó kéri, hogy a hulladék akkumulátort a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kezelje.

- Akkumulátort tilos kinyitni tilos!
- Az elhasznált akkumulátort ne dobja sem a háztartási szemét közé, sem tűzbe, sem vízbe!

3. Biztonsági előírások



Tájékozódjon!

Használat előtt olvassa el és ismerje meg a használati útmutatót. A szervizelést és karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti.



Viseljen biztonsági sisakot!

Ha az 1,20 m-nél magasabb rakatokat pántol, sisak viselése kötelező. A sisak viselésének kötelezettsége alól a munkavállaló felmenthető, amennyiben tájékoztatták a műanyag lánc használatának kockázatáról. Ezt írásban kell rögzíteni.



Védőruházat használata!

Viseljen szem- és kézvédelmet (vágásbiztos kesztyű) és biztonsági cipőt is.



Figyelem: lézersugár!

Kerülje a közvetlen szemkontaktust a lézersugárral vagy a tükröződő sugárással, mert maradandó szemkárosodást okozhat. Soha ne nézzen közvetlenül a lézerbe.

Lézer kategória: 2

DIN EN 60825-1:2015-07

Energia: 10 mW

Hullámhossz: 635 nm



Figyelem:

Pánt feszítés vagy pántolás folyamata alatt fennáll az szorulás, becsípődés és zúzódás veszélye.

Ne tegye kezét, vagy más testrészét a pántszalag és a csomagolt áru közé a pántolás folyamata alatt. Győződjön meg róla, hogy nincsenek más személyek a veszélyes zónában.

Vészhelyzet esetén veszély esetén (csapdába esett személy):

Hegesztés előtt: A feszítés feloldásához emelje fel a kart.

Hegesztés után :Vágja le a hevedert egy megfelelő szerszámmal (hevedervágó)



Figyelem:

Az alábbi veszélyek súlyos sérüléseket okozhatnak:

Pánt szakadás, sérülésveszély

Feszített állapotban a pántszalag eltörhet és megrepedhet. Ne álljon egy vonalban a pántszalaggal és viseljen szemvédőt.

Pánt visszacsapódás, sérülésveszély

A pántszalag vágásakor tartsa a felső részt és álljon félre. Ne álljon egy vonalban a pántszalaggal és viseljen szemvédőt.

Lánc - felbukás veszélye

A rendszer parkolásakor a lánchevedernek teljesen behúzott állapotban kell lennie. A szánnak nem szabad kint maradnia

Szalaghulladék - felbukás veszélye

Győződjön meg róla, hogy az esetlegesen keletkező pántszalag hulladék el van távolítva a munkakörnyezetből.

Pánt záró fej és láncheveder - becsípődés veszélye

Ne tegye az ujjait a pántzáró fejbe, a feszítőkerekéhez és a lánchevederbe.

Fordított szán, zúzódás veszélye

A fordított szán teljes környékén teljes környékén fennáll a becsípődés, zúzódás veszélye.

Veszélyes terület, zúzódás kockázata és sérülésveszély

Győződjön meg róla minden pántolási ciklus előtt, hogy nincsen személy a veszélyes területen (különösen a láncheveder útjában), és senki sem fog belépni erre a területre. Ez különösen a korlátozott vagy (a felhasználó szemszögéből) rosszul belátható területre, mint pl. a raklap másik, (takarásban lévő) oldalára vonatkozik. A pántolás során nem lehet kéz, sem egyéb testrész a pántszalag és az áruk között.

Áramforrás, sérülésveszély

Ellenőrzés vagy javítás előtt: Kapcsolja a főkapcsolót "0" -ra, és húzza ki a kábelt az akkumulátorból.

EX területek, robbanásveszély

A rendszert nem szabad robbanásveszélyes környezetben használni.

**Figyelem:**

A veszélyek súlyos sérüléseket okozhatnak:

Lánc heveder, sérülésveszély

Miután a lánc felkúszott a raklap másik oldalán, a saját súlyára való tekintettel a felhasználó felé dől.

Lánc heveder mozgásának figyelmen kívül hagyása esetén a lánc felhasználó fejére eshet, és sérüléseket okozhat.

Amikor a rendszert használja, figyeljen, koncentráljon és fogja meg a lánchevedert, amikor a rakaton átbukik.

Laza és borulékony rakatok

Ellenőrizze a pántszalag dörzshegesztését. Soha ne szállítson, vagy mozgasson pántolt rakatokat nem megfelelő hegesztéssel.

**Vigyázat:**

A veszélyek következtében kisebb vagy mérsékelt sérülések léphetnek fel:

Pánt tekercs, sérülésveszély

Ha a pánt szalag tekercs 20 kg vagy nehezebb, akkor két személynek fel kell emelnie.

Elgurulás veszély

A pántoló gép üzemeltetése, ha lehetséges, az egyenletes felületeken történjen. Ha a rendszert ferde felületeken használja, a gép pántolási pozícióba történő helyezése után, még a pántolás megkezdése előtt lánchevederi oldalon lévő, keréktárcsák fékrendszerét rögzíteni kell.

**Figyelem:**

Kerülje a károkat:

Vízkárosodás

A tisztításhoz ne használjon vizet vagy gőzt.

Szemrevételezés

A rendszer első használata előtt szemrevételezést kell végezni.

Csak eredeti ErgoPack alkatrészeket használjon!

A jótállás és garancia érvényét veszti, ha utángyártott, nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra, beépítésre.

Rendeltetés szerű használata:

Ez a gép raklapok pántolásához készült. A gép úgy lett kialakítva, hogy pántolás közben is biztonságosan tudjuk azt kezelni.

A gép kifejezetten a műanyag pántokkal történő pántoláshoz lett gyártva (Polipropilén és Poliészter). Acél pántokkal történő rögzítésre, pántolásra ez a gép nem alkalmas.

A pántológép nem alkalmazható nyitott és be nem csomagolt élelmiszerek átpántolására.

A beállított feszítőerőnek igazodnia kell a pántolandó áru tulajdonságaihoz. Veszélyes áruk hibás csomagolása esetén fellépő vészhelyzet kialakulása miatt a rendszer kialakítása nem okolható, illetve nem vonható felelősségre.

3.1 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőhöz

- Ellenőrizze minden használat előtt a csatlakozót és a kábelt és amennyiben ezen részek megsérülnek, azt csak szakember cserélheti ki.
- Csak eredeti tartozékot használjon, egyéb akkumulátort ne.
- Az akkumulátor csatlakozó saruját tartsa távol idegen tárgyaktól és óvja a koszolódástól.
- A töltőt óvja a nedvességtől; csak száraz helységben használja.
- Akkumulátort ne nyissa ki, valamint óvja az ütődéstől, melegtől, tűztől. Robbanás veszélyes!
- Az akkumulátort szárazon, fagytól védve tároljuk. -5°C és 50°C között.
- A sérült akkumulátort nem szabad tovább használni, vagy újra felhasználni.

4. Leírás

4.1 Felépítés



Fig. 1



Fig. 3

Kezelőpanel
Vágó
Csomagolópánt dob fék



Fig. 2



Fig. 4

Pántzárógép
Tolóablak biztonsági kapcsolóval
Tool-Lift
Akkumulátor tartó védőborítása

4.2 Pántológép kezelőpanel

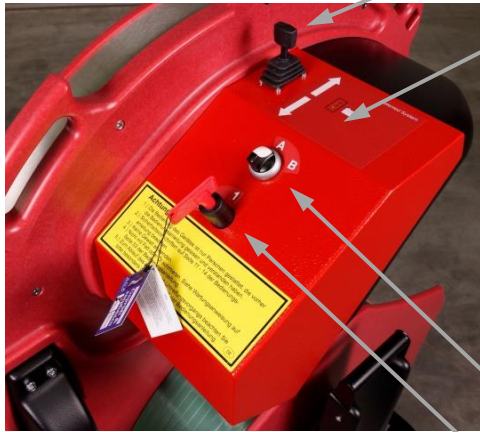


Fig. 5

Joystick "a láncheveder" ki és behúzása, sebesség szabályozása finomvezérléssel.

LED-kijelző

Folyamatos zöld = Akku tele

Folyamatos zöld és sárga = Akku hamarosan lemerül

Folyamatos sárga = Akku üres, vezérlés lekapcsol (irányítás leáll $\leq 23,7V$ akkufeszültség esetén)

Villogó zöld + sárga = vezérlés tanulási fázisban

Villogó zöld vagy sárga = vezérlés szerelési fázisban

Gyors piros villogó jelzés = toló ablak nyitva van

Üzem mód választó kapcsoló:

A = pántolási mód

B = befűzési mód

"Áramellátás 1/0"

Főkapcsoló

4.3 Pántzárógép kezelőpanel

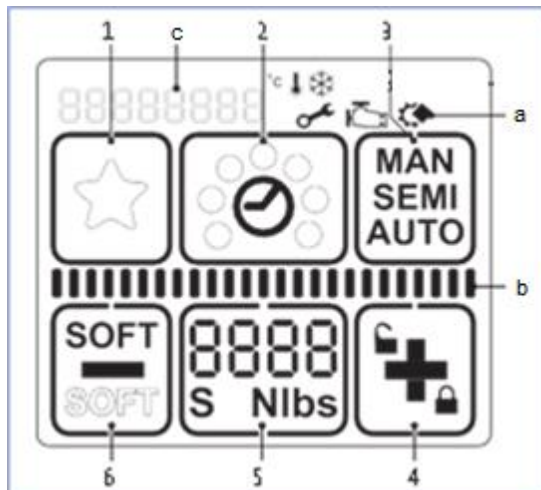


Fig. 6

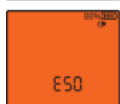
- 1 Billentyű „Kedvencek"
- 2 Billentyű „Dörzshegesztési idő"
- 3 Billentyű „Működési mód"
- 4 Billentyű "Plusz & Érintőpanel lezárás"
- 5 Billentyű „Feszítő erő"
- 6 Billentyű "Mínusz és Lágy feszítés"
- a Kijelző "Információs szimbólumok,"
- b Státusz jelző csík "Feszítés/ Hegesztés"
- c Kijelző „Üzenetek"



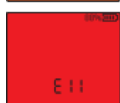
Kijelző aktív.



Hegesztési zárás elkészült, a pántzárógép eltávolítható



Műveleti hiba: időszakos rendszerhiba, a gép kezelő javíthatja, nullázhatja



Szerszám hiba: állandó rendszer hiba, gép kezelő megpróbálhatja javítani, nullázni. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az Ergopack szerviz központhoz.

4.4 A kettős akkumulátor kijelzői

A piros akkumulátorház két külön akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor töltő ezeket külön-külön tölti fel.

A kettős töltőn mindkét 12 V-os akkumulátor töltöttségét külön LED jelzi. (Output I and Output II), így adva információ azok töltöttségi állapotáról.

- | | |
|--------------------|---|
| LED sárgán világít | = Akkumulátor töltés alatt
<u>Ne vegye le az akkumulátort a töltőről!</u> |
| LED zölden világít | = Akkumulátor teljesen feltöltött, használatra kész |

Figyelem: Az akkumulátor **csak akkor** töltött fel teljesen, ha **mindkét LED** kijelző zölden világít!

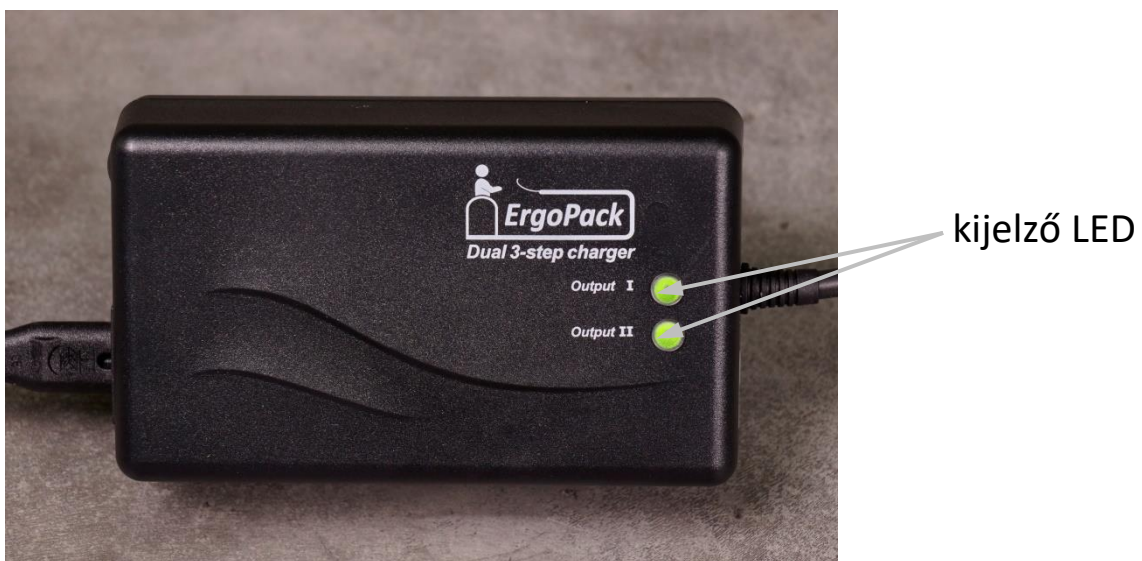


Fig. 7

5. Üzembe helyezés



Fontos !

A gép használata előtt, azt szemrevételezéssel ellenőrizze az esetleges meghibásodásokat!

5.1 Akkumulátor töltő

A megfelelő hálózati feszültségről meg kell győződni, illetve arról, hogy a konnektor aljzat megfelelő típusú-e. A töltő csak megfelelő körülmények között tölti fel a 24V –os akkumulátort.

5.2 Akkumulátor töltése

- 1.) Csatlakoztassa a töltőt a hálózatra
- 2.) Nyissa fel az akkumulátor borítását
(a sarkánál fogva, az ábra szerint)



Fig. 8

- 3.) Forgassa a piros gyűrűt (12) a dugón (13) az akkumulátorban (7) óramutató járásával ellentétesen.
- 4.) Húzza ki a dugót az akkumulátorból (13) és tegye a szerszámtálcán található nyílásba .

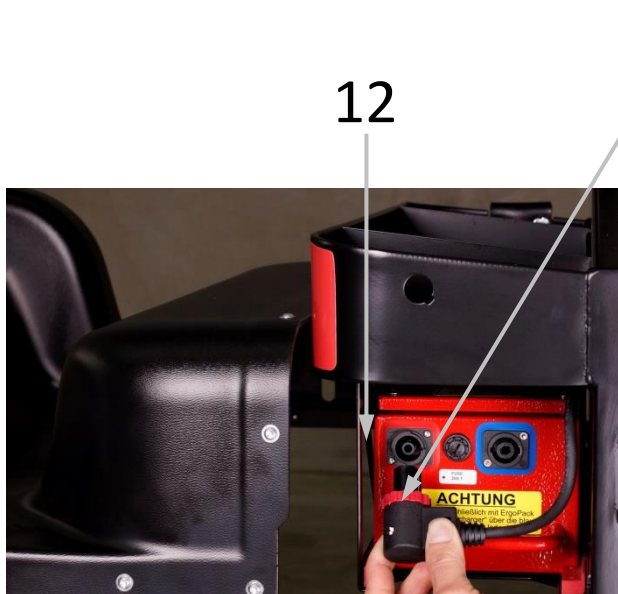


Fig. 9



Fig. 10a

7



Figyelem!

Az akkumulátort csak az Ergopack Dual 3 lépcsős töltővel - a kék csatlakozón keresztül töltsse!

- 5.) Tegye a dugót (14) a kék színű, töltést segítő nyílásba (7) amint az alább látható (Fig 10b) a bal alsó sarokban.

Ezt követően forgassa a dugó óramutató járásával megegyező irányban 45 °-al az ábrán látható (10 c-ig) végső pontig.



Fig. 10b



Fig. 10c

14



Fig. 10d

- 6.) A kék töltődugót a töltés befejeztével az alábbiak szerint távolítsa el:
- húzza hátra az ezüst színű reteszt (15)
 - forgassa a dugót 45° -al óramutató járásával ellentétes irányban
 - húzza ki a dugót



Fontos!

A teljes töltési idő körülbelül 8 óra. Az akkumulátor csak akkor van teljesen feltöltve, ha **mindkét** LED zöld színnel világít az akkumulátortöltőn!

A leggyorsabb töltés akkor érhető el, ha az akkumulátor környezetének hőmérséklete 5 - 40°C között van. Ügyeljen rá, hogy a hőmérséklet ne süllyedjen 0°C alá az akkumulátor töltése közben.

Úgy lehet elérni az akkumulátor leghosszabb élettartamát, ha az akkumulátor fel van töltve naponta és nem várjuk meg annak teljes lemerülését. (csak a citromsárga LED világít a vezérlő dobozon).

A töltés során az akkumulátor mindig legyen vízszintes helyzetben (fedéllel felfelé, az akkumulátor nem lehet álló helyzetben).

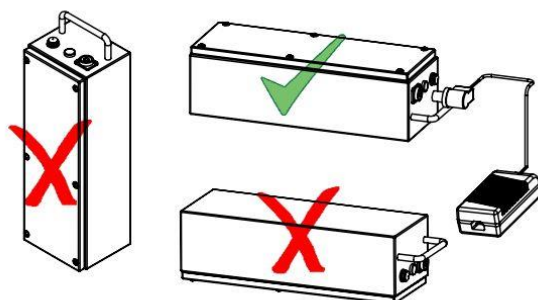


Fig. 11

6. Használat

6.1 Pántszélesség beállítása a pántzáró gépen

A pántzárót különböző pántszélességgel használhatjuk:

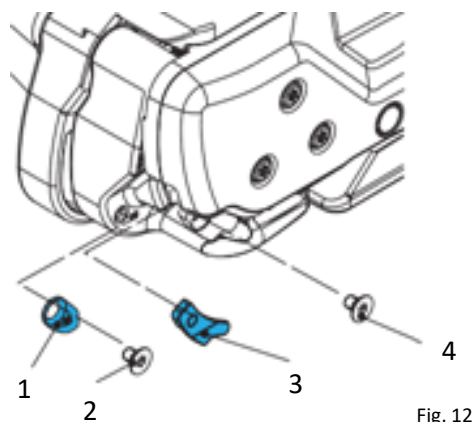
ErgoPack 713E:	9 - 10 mm vagy 12- 13 mm
ErgoPack 726E:	12 - 13 mm vagy 15 – 16 mm
ErgoPack 745E:	15 – 16 mm vagy 18 – 19 mm

A pánt szélességének beállítását a 726E modellel mutatjuk be.

A szalag beállítása a modellekhez 713E 9-10mm és 12-13mm között, valamint 745E 15-16mm és 18-19mm között működtethetőek.

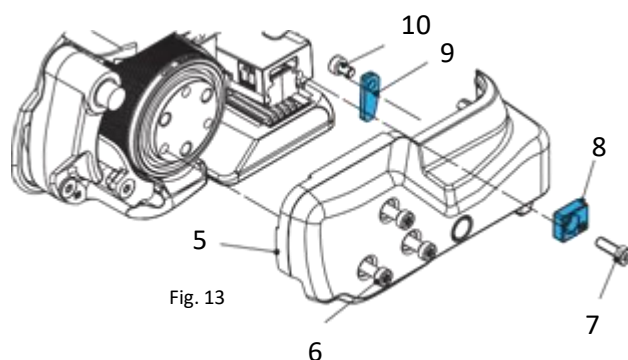
a) Átszerelés 12–13 mm-ről 15–16 mm-re

- Kapcsolja ki a rendszert a főkapcsolóval.
- Lazítsa fel a három Torx csavart (6).
- Emelje fel a kioldó kart. Majd vegye ki a negyedik Torx (7) csavart és cserélje ki a hátsó (8) szalagvezetőt megfelelő méretűre.
- Távolítsa el az oldalsó burkolatot (5).
- Távolítsa el a szalagvezető rögzítő csavarját Torx (2) majd cserélje a ki szalagvezetőt a megfelelő méretre(1).
- Távolítsa el a szalagvezető rögzítő csavarját Torx (4) majd cserélje a ki szalagvezetőt a megfelelő méretre(3).
- Távolítsa el az oldalsó burkolatról a Torx (10)csavart és a hátsó (9) szalagvezetőt.
- Helyezze vissza az oldalsó burkolatot (5) (csavarrögzítő Loctite 222).
- Szerelje fel a hátsó megfelelő szalagvezetőt (8).



b) Átszerelés 15–16 mm-ről 12–13 mm-re

- Kapcsolja ki a rendszert a főkapcsolóval.
- Lazítsa fel a három Torx csavart (6).
- Emelje fel a kioldó kart. Majd vegye ki a negyedik Torx (7) csavart és cserélje ki a hátsó (8) szalagvezetőt megfelelő méretűre.
- Távolítsa el az oldalsó burkolatot (5).
- Távolítsa el a szalagvezető rögzítő csavarját Torx (2) majd cserélje a ki szalagvezetőt a megfelelő méretre(1).
- Távolítsa el a szalagvezető rögzítő csavarját Torx (4) majd cserélje a ki szalagvezetőt a megfelelő méretre(3).
- Távolítsa el az oldalsó burkolatról a Torx (10)csavart és a hátsó (9) szalagvezetőt.
- Helyezze vissza az oldalsó burkolatot (5) (csavarrögzítő Loctite 222).
- Szerelje fel a hátsó megfelelő szalagvezetőt (8).



6.2 Vezérlés bekapcsolása

1. lépés:

- Akkut töltsük az 5.2 pont alatt leírtak alapján.
- Csatlakoztassa a csatlakozót a kábelhez (13) az akkumulátor foglalatába (7) és rögzítse azt a piros gyűrűt (12) az óramutató járásával megegyezően.
- Rögzítse az akkumulátort fedő védőburkolatot.
- Főkapcsolót (11) jobbra, az "1" állásra tekerjük
- Állítsuk a kezelési módot (10) az „A” üzemmódba.



Fig. 14

12 13 7



Fig. 15

11 10 8

2. lépés:

2 LED (zöld és sárga) most villog. A vezérlő egység készenléti módja. Most mozgassa a joystick-ot (8) teljesen előre és tartsa addig nyomva, amíg a zöld LED folyamatosan világít. (Ha a zöld és a sárga LED világít, az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, de ennek ellenére továbbra is lehet dolgozni a géppel).

A vezérlő egység most üzemkész. Két másodperc elteltével a pántzáró egységen lévő kijelző világítani kezd. A pántzáró egység most készen áll a működésre.

6.3 Pántfeszesség tartomány beállítása a pántzáró gépen

A gépen a következő két pántfeszesség tartomány állítható be:

NORMAL = 400-1200N (713E); 900-2500N (726E); 1300-4500N (745E);
normál feszítési tartomány PET szalagokhoz

SOFT = 150-750N (713E); 400-1360N (726E); illetve 400-1600N (745E);
csökkentett feszítés PP szalagokhoz

Nyomja meg a "Soft" gombot (1).

A lágy indítás mód inaktív, ha A "SOFT" kijelzés (2) körvonala látható

Nyomja meg a "Soft" gombot (1).

A lágy indítás mód aktív, ha A "SOFT" kijelzés (2) feketén látható. A csökkentett feszítőerő értéke illetve a bal oldalon a feszítőerő alatt egy "S,, betű (4). jelenik meg.

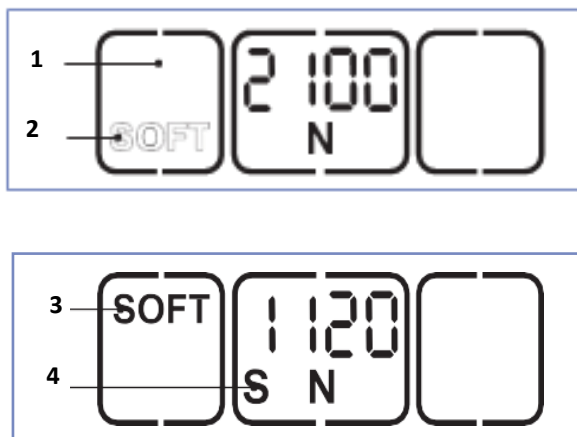


Fig. 16



Fontos!

A SOFT mód használata esetén a feszítőkerék lassabban indul el, így elkerülhető a túlzott mennyiségű pántszalag hulladék keletkezése különösen PP szalagok használatakor.

A PP szalag használatakor használja a SOFT módot!

6.4 A pántzárón a feszesség beállítása

Készletléti üzemmódban a beállított feszítőerő folyamatosan látható.

Nyomja meg a „Feszítőerő” gombot (2).

A beállított feszítőerő 5 másodpercig villog.

Megjelenik a + (1) és a - (3) gomb.

A nem használt kijelzések eltűnnek.

Nyomja meg a + (1) vagy a - (3) gombot, amíg el nem éri a kívánt feszítőerőt.

A feszítési állapotjelző skála (4) mutatja a beállított húzóerőt a lehetséges maximális értékhez viszonyítva.

Mentés: Nyomja meg a „Feszítőerő” gombot (2), vagy várjon 5 másodpercig.

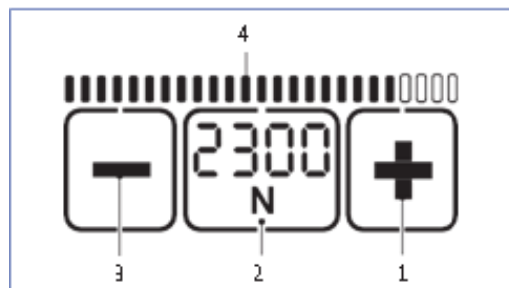


Fig. 17a



- Váltás az "N" azaz Newton vagy az "lbf", azaz font/ négyzet inch megjelenítés között: Nyomja meg a villogó „Feszítőerő” gombot (2) két másodpercig.
- Minden gombnyomásra, hangjelzés hallható mely megerősíti a műveletet.
- Működés közben a feszítőerő folyamatosan látható.
- Lágy feszítés beállítása (6.3. Szakasz).

713E										
Standard	N*	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
	lbf*	90	110	135	155	180	200	225	250	270
Soft	N	150	225	300	375	450	525	600	675	750
	lbf	33	50	67	85	100	120	135	150	165

726E										
Standard	N*	900	1100	1300	1500	1700	1900	2100	2300	2500
	lbf*	200	250	290	340	380	430	470	520	560
Soft	N	400	520	640	760	880	1000	1120	1240	1360
	lbf	90	115	145	170	200	225	250	280	305

745E										
Standard	N*	1300	1700	2100	2500	2900	3300	3700	4100	4500
	lbf*	290	380	470	560	650	740	830	920	1000
Soft	N	400	550	700	850	1000	1150	1300	1450	1600
	lbf	90	120	160	190	225	260	290	325	360

(kerekített értékek)

*N" azaz Newton vagy az "lbf", azaz font/ négyzet inch



Figyelem!

A beállított feszítőerőnek igazodnia kell a pántolandó áru tulajdonságaihoz.

Veszélyes áruk hibás csomagolására visszavezethető fellépő vészhelyzet kialakulása miatt a rendszer kialakítása nem okolható, illetve nem vonható felelősségre.

6.5 Pántzárón az üzemmódok beállítása

Nyomja meg az "Üzemmód" gombot (1).

A nem használt kijelzések eltűnnek.

Az aktuálisan beállított üzemmód 5 másodpercig villog.

+ és - látható.

Nyomja meg a + (2) vagy a - (3) gombot, a kívánt üzemmód eléréséhez.

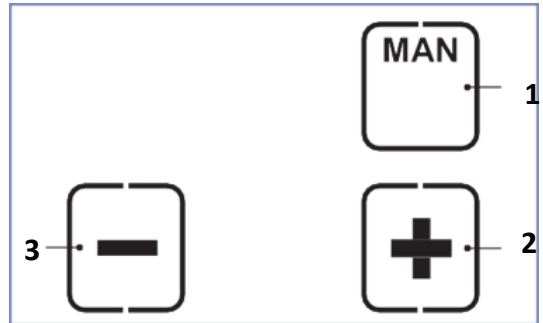


Fig. 17b

MAN / SEMI / AUTO

Ha újra megnyomja az "Üzemmód" gombot (1), vagy 5

másodpercig tartó várakozás után, a beállított üzemmód mentésre kerül.

A „lágyszítés” tartománya minden üzemmódban elérhető (24.oldal)

- **MAN-Kézi pántolás**

A feszítógombot le kell nyomni, és nyomva tartani, amíg a kívánt feszességet el nem érjük. Ezt követően a hegesztógombot röviden be kell nyomni, a szalag összehegesztéséhez és a felső szalag elvágásához.

- **SEMI-Félautomata pántolás (standard / gyári beállítás)**

A feszítógombot le kell nyomni, és nyomva tartani, amíg a kívánt feszességet el nem érjük. A beállított értéknél automatikusan hegeszti a szalagot, és vágja a felső szalag maradékát. A hegesztés gomb megnyomásával bármikor, a beállított érték elérése előtt is elvégezhető hegesztés és vágás.

- **AUTO - Teljesen automatikus pántolás**

A feszítógombot csak rövid ideig kell megnyomni (megérintve). Ez indítja a feszítési folyamatot. Miután elérte a beállított feszítőerőt, a pántokat automatikusan hegeszti és vágja.



FIGYELEM

A pántszalag feszítése vagy hegesztése során, fennáll az elakadás és a becsípődés veszélye. Ne tegyen kezeket vagy más testrészeket a heveder és a csomagolt áruk közé pántolás közben. Győződjön meg arról, hogy nincsenek más személyek a veszélyzónában

Vészhelyzet esetén veszély esetén (csapdába esett személy):

Hegesztés előtt: A feszítés feloldásához emelje fel a kart.

Hegesztés után :Vágja le a hevedert egy megfelelő szerszámmal (hevedervágó)

6.6 „Kedvencek” kiválasztása*

A „kedvenc” funkció egy második beállítási szintet tesz lehetővé, ez lehetővé teszi, hogy a kezelő két beállítás között gyorsan tudjon váltani.

Deaktiválja a „kedvenc” pontot:

- Nyomja meg a „kedvenc” gombot(1). A csillag(2) telítettből, áttetszővé válik. Ekkor a beállítási paraméterek megváltoznak.

„Kedvenc” aktiválása:

- Nyomja meg a kedvenc gombot(1). A csillag(3) áttetszőből, telítetté válik. Ekkor a beállítási paraméterek megváltoznak.

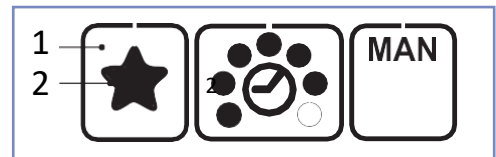


Fig. 17 c

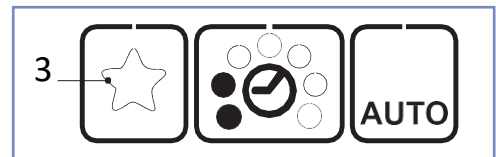


Fig. 17 d

* Ez az üzemmód gyárilag levan tiltva, Aktiválás csak az ErgoPack szervizen keresztül lehetséges.

6.7 Pántszalag befűzése

1. Lépés

Az irányítást 6.2 pontnak megfelelően kapcsoljuk be.

2. Lépés

Állítsa az üzemmód kapcsolót (3) a "B" állásba
(Zöld LED villog / zöld és sárga LED villog, ha a akkumulátor nincs teljesen feltöltve)



Fig. 18

11 3 8

3. Lépés

A Joystickkal (8) a láncot most úgy tudja pozícionálni, hogy a piros láncszemek a tolóablak közepénél álljanak(6) .

Ezalatt a tolóablaknak zárva kell lennie!

4. Lépés

Nyissa ki a tolóablakot(6). (piros LED gyorsan villog)
Biztonsági okokból az irányítás nyitott tolóablaknál automatikusan leáll.
Valamint a főkapcsolót balra tekerve „0” pozícióra kell fordítani.



Fig. 19

6



Fig. 20

5. Lépés

Távolítsuk el a csapot a raklap szélességének beállítási helyéről, 1,2 m. Ehhez a csap közepén lévő gombot kell benyomni.



Fig. 21

6. Lépés

Állítsa a csapot a legalsó pozícióba.



Fig. 22

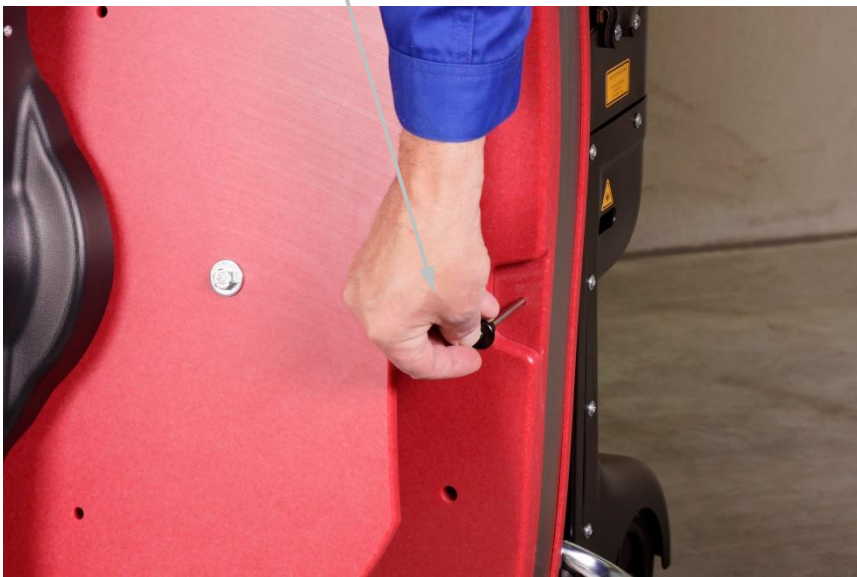


Fig. 23

7. Lépés

Döntse le ütközésig a pántszalag tartó dobot.



Fig. 24

8. Lépés

Helyezze el az új tekercs műanyag pántszalagot a piros körtányéron úgy, hogy a kötegek, ha felülről a kötegre néz, a letekerési iránya az óramutatóval ellentétesen legyen



Fig. 25



Fontos !

Még ne távolítsa el a szalagot vagy ragasztócsíkot ami a pántokat a tekercsen tartja.

9. Lépés

Tartsa a szalagot a kezével, amíg az függőleges helyzetbe nem ér, mint ahogy a képen látja.



Fig. 26

10. Lépés

Csak most távolítsa el a pántokat vagy ragasztócsíkokat amik a pántot a tekercsen tartják



Fig. 27



Fig. 28

11. Lépés

Hajtsa fel a fedelet a fehér görgőtől, húzza át a szalagot a szalagvezetőn...



Fig. 29

...és tolja át a fehér görgő felett a túloldalra.



Fig. 30



Fig. 31

12. Lépés

Nyomja meg balról a szorítózárat a piros láncszemben...

...és tolja a pántot jobbról balra a szorítózárat résén át.



Fig. 32



Fig. 33

Zárja be a tolóablakot (6) és tekerje vissza a főkapcsolót ismét „1”állásra.

Ügyeljen arra, hogy az ablak ütközésig legyen betolva, mert a biztonsági kapcsoló csak teljesen csukott ablaknál engedi újra működni a vezérlést.

(Villogó piros LED kialszik, a zöld LED világít vagy zöld és sárga LED pedig világít)



Fig. 34



13. lépés

Nyomja a joystickot a “kimenet” irányába ameddig a megvezető kocsi fel nem csapódik

Fig. 35



Vigyázat sérülésveszély!

Sose nyúljon az ujjával a láncszemek közé.



Most fogja meg a bal kezével a lánc végét amíg a joystickot továbbra is a “kimenet” irányába nyomja.

Fig. 36

Hajtsa ki a láncot,
amennyire a képen
látható.

Helyezze a láncot a
gépre...



Fig. 37



Fig. 38

... és engedje
tovább a láncot
egészen addig,
amíg a piros
láncszem a
megfelelő
magasságba nem
ér.



Fig. 39

14. Lépés

Távolítsuk el a pántszalagot a zárból a piros láncszemnél, és tartsa egyenesen ahogy az ábra mutatja.



Fig. 40



Fig. 41

15. Lépés

Most tolja vissza a láncot a joystick "bemenet" irányában történő mozdításával egészen addig amíg az ca.30 cm-rel rövidebb lesz, mint a pánt amit a kezünkben tartunk.

16. Lépés

Nyissa ki az ujjával befelé nyomva az excenter szorítót, ahogy a képen is látja.



Fig. 42

Tolja be a csomagoló pántszalagot, ahogy a képen is látszik, hátulról a lánc fejegységén keresztül. A pántszalagot eközben mindkét alumínium excenteren keresztül kell tolni.



Fig. 43

17. Lépés

Tartsa a csomagoló pántot függőlegesen felfelé, hogy a csomagolópánt és a lánc egyenes legyen.



Fig. 44

18. Lépés

Vezesse vissza újból a joystick "bemenet" irányába történő mozdításával a láncot.



Fontos!

A lánc visszavezetésénél ügyeljen mindig arra, hogy a pántszalagot feszesen tartsa, hogy elkerülje a láncon keresztül a gép belsejében történő pántszalag elakadását.



Fig. 45

19. Lépés

Az üzemmód kapcsolót (3) állítsuk "A" pozícióra

3



Fig. 46

20. Lépés

A fennmaradó csomagoló pántot dugja vissza, ahogy a képen is látja, kis hurkot formálva az alsó fogantyú részén keresztül.



Fig. 47a



Fig. 47b

21. Lépés

Állítsa vissza a csapot a pántolandó termék által kívánt méretre...



Fig. 48

... állítsa be a raklap szélességéhez, ahogy az a képen látható.

1. példa:

Raklap szélessége 0,80 m-
Tedd a csapot a 1,0 m
pozícióba

2. példa:

Raklap szélessége 1,2 m-
Tedd a csapot a 1,4 m
pozícióba



Fig. 49

Az Ön ErgoPack készüléke most már üzemkész.

6.8 Pántolás



Fig. 50

1. Lépés

Helyezze a gépet a csomagolandó árutól 30 cm távolságra

Ha a készülék fel van szerelve az opcionális vonallézerrel:

Igazítsa a ErgoPack gépet párhuzamosan a raklaphoz, így a lézer párhuzamosan fut az alsó raklap szélével.

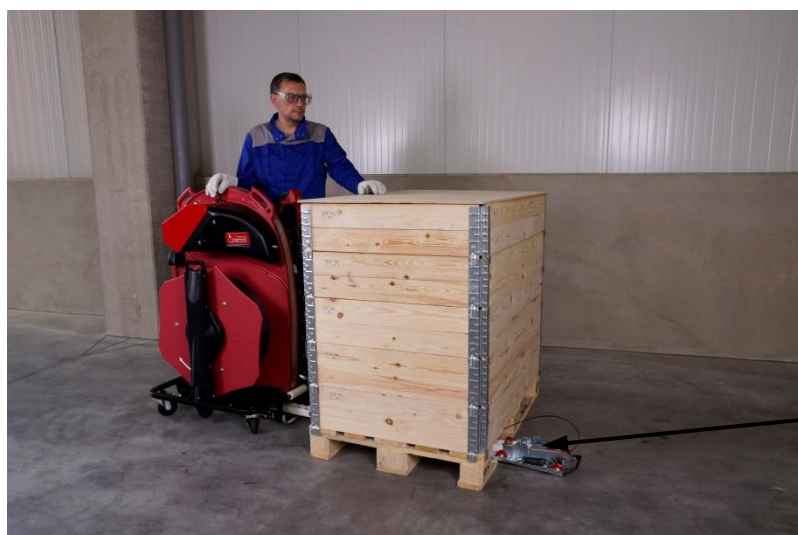


Fig. 51

2. Lépés

A Joystick“kimenet“ irányába történő mozgásával tolja ki a láncot

A megvezetőkocsi a csomagoló pántot a raklap alatt átvezeti...

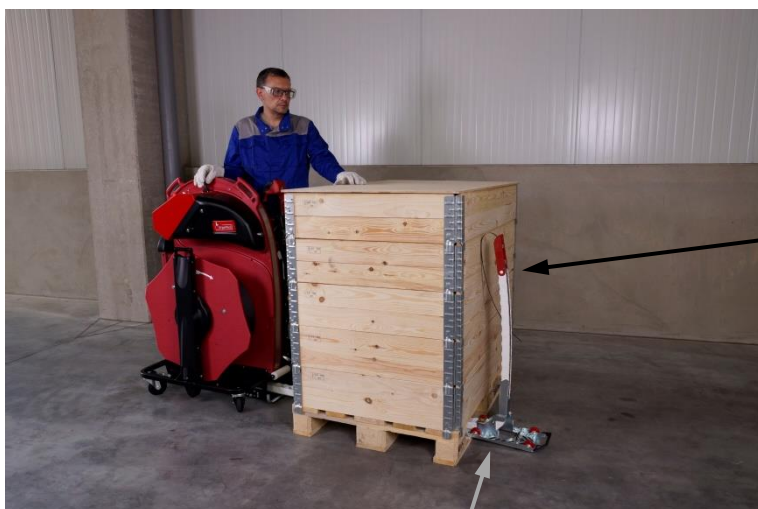


Fig. 52

...és az ellentétes oldalon pedig felfelé irányítja.

Ha a beállítások a raklap szélességéhez és az elhelyezéséhez helyesek, a távolság a lánc és a raklap között körülbelül 10-15 cm.

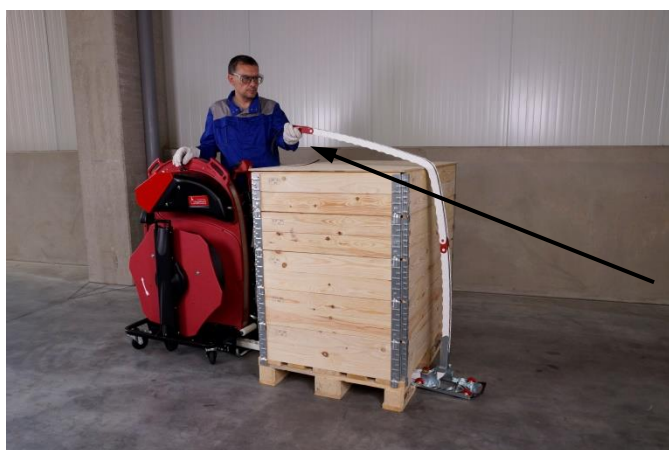


Fig. 53



Fontos!

Hogy megbizonyosodjunk arról, hogy a lánc egyenes marad, nyomja a joystickot egészen addig amíg a lánc a rakat ellenkező oldalán meg nem jelenik és Ön felé nem dől.

Fogja meg a láncot, ahogy a képen is látja az elülső végén. Ne hagyja, hogy a lánc a csomagolandó árucikkre essen!

Amint a láncot megfogta, engedje el a joystickot, úgy, hogy az a középállásra visszaálljon és így a lánc további kiadását megakadályozza

3. Lépés

Tartsa a csomagolópántot, ahogy a képen is látja, a bal kezével előre fele közvetlenül a láncnál...

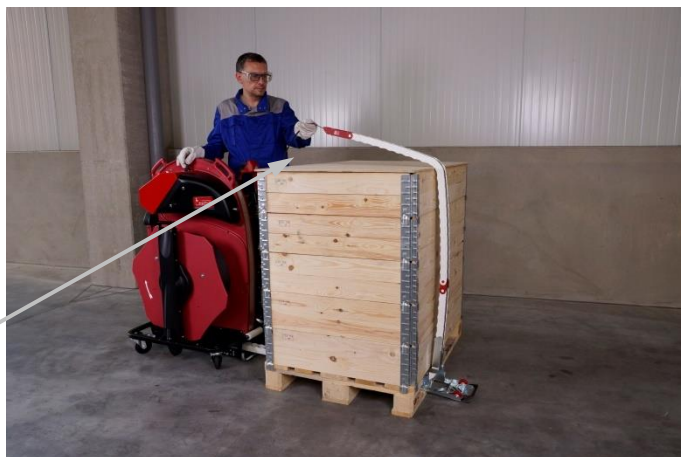


Fig. 54

...és vezesse vissza teljesen a láncot a joystick „bemenet” irányba történő tolásával .

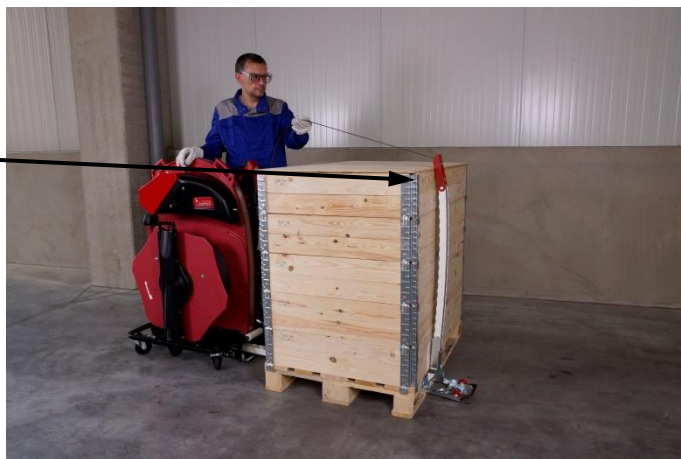


Fig. 55



Fontos!

A lánc visszavezetésénél ügyeljen mindig arra, hogy a kötöző pántot feszesen tartsa, hogy elkerüljük, hogy a kocsin és a láncon keresztül a gépben elakadjon a pánt szalag. Ez a gépben zavart okozhat.

4 Lépés

Amikor a szalag vezető kocsi ismét a gépben van, akkor automatikusan felemeli a pánt emelő kart.

Most a pántot, amit a bal kezében tart, kicsit engednie kell, mert különben a pántemelő kar, nem tud felemelkedni

A pántemelő a csomagolópántot olyan magasságra emeli fel, hogy Ön, hajlás nélkül elérje azt és a kezébe tudja venni.

Tartsa a joystickot addig nyomva, amíg a pántemelő egészen fent nincsen. 2 másodperc múlva a pántemelő automatikusan leereszkedik (ha 2 másodperc múlva a pántemelő nem megy le teljesen, akkor előzőleg nem volt teljesen a legfelső ütközőnél !)



Fig. 56



Fontos!

A szalag emelő kar emelkedéséhez a kezében tartott szalagot lazán tartsa.

Ha a pántszalag az emelő emelése közben nem tartja lazán, akkor a gép automatikusan kikapcsol, hogy az esetleges károsodást elkerülje.

A joystick ismételt "bemenet" irányába történő mozgásával a pánt emelőt újra fel lehet emelni.

Ha még szüksége van a gépből pántra, akkor ne közvetlenül az emelőn lévő pántot fogja meg.....

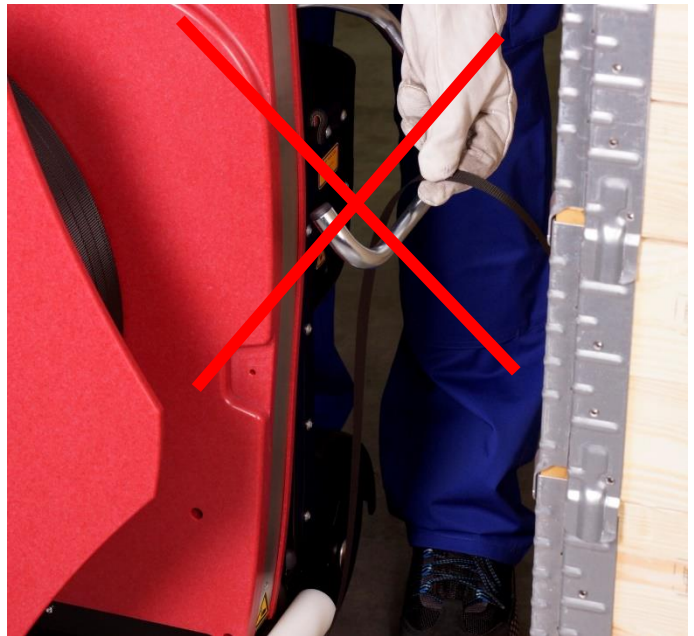


Fig. 57

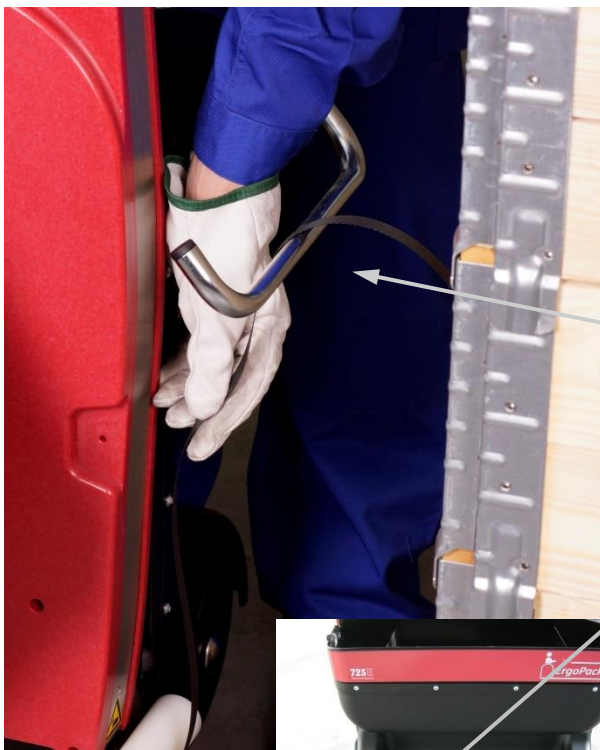


Fig. 58a



Fig. 58b

...hanem 10 cm-rel az emelőkar alatt. Markolja meg a pántot a kezével és húzza ki a gépből. Ezzel egy időben a másik kezében lévő pántvéget engedni kell!

Ha a készülék fel van szerelve a opcionális pántszalag lazítóval: Mielőtt meghúzza meg a szalagot, nyomja le a lábpedált a bal oldalon. Ez csökkenti a fékerőt a Pántszalagnál, könnyíti annak kihúzását.

6.9 Feszítés és pántzárás 70 cm feletti raklapmagasság

1. Lépés

Rakja egymás fölé a két kezét, úgy, hogy a pánt vége alul legyen.



Fig. 59

2. Lépés

Tartsa mindkét pántot, ahogy a képen is látja **jobb kezében**.

A pánt elejének a kezében kell lennie és nem szabad, hogy onnan kilógjon



Fig. 60

3. Lépés

Tolja a pántzárógépet a bal kezével a raklaphoz és billentse egyidejűleg előre úgy, hogy a pántzárógép párhuzamos legyen az áruval.



Fig. 61

Húzza a billenőkart a pántzárón a pánt rögzítő nyitásához.

A jobb kezével húzza keresztül a szalagot a pántzáró nyílásán felülről lefelé.
(hasonlóan egy bankkártyához)

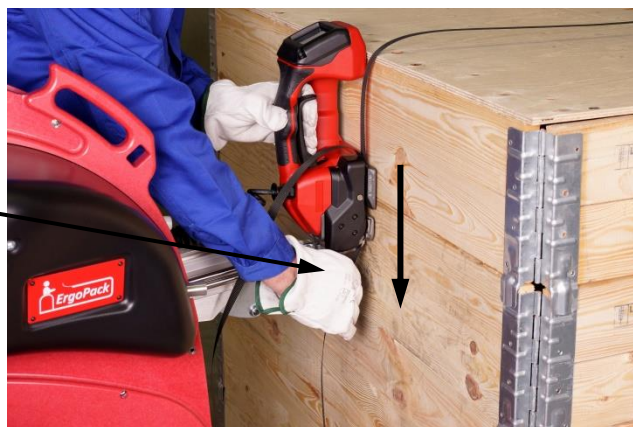


Fig. 62

Végül a billenőkart elengedni



Fig. 63

4. lépés

A szalag feszítése és a hegesztése a beállított módokban (manuális vagy automatikus) különböző.

Lásd ehhez az „Üzemmodot beállítani”, 26. oldal

4.1 Manuális feszítés és hegesztés

Nyomja meg a fogantyú alján lévő feszítőgombot.

A pántzáró önállóan lekapcsol, amikor elérte a beállított feszítőerőt (Lásd ehhez 26. oldal, 6.5 pont), vagy elengedtük a gombot.

Végül nyomja meg a kerek hegesztőgombot (fogantyú tetején)

4.2 Automatikus feszítés és hegesztés

Ha a gép automata üzemmódban van, a beállított feszítőerő elérése után automatikusan elindul a hegesztési folyamat.

Az utólagos feszítés ekkor már nem lehetséges.

4.3 Automatikus feszítés és hegesztés*

A feszítő gomb egyszeri érintésével (nyomásával) aktiválódik a feszítési és a hegesztési folyamat. Miután elérte a beállított feszítőerőt, a pántszalagot automatikusan hegeszti és a felső pántot le is vágja.

* Az „AUTO” üzemmód = A teljesen automata pántolás gyárilag le van tiltva! Aktiválás csak az ErgoPack szervizpartnerén keresztül lehetséges.



Fig. 64



Fig. 65



Vigyázat!

Pántszalag feszítés vagy zárása közben fellépő veszélyek

A pántolás során Ne helyezze a kezét vagy egyéb testrészeit a pánt és a csomagolt rakat közé. Győződjön meg róla, hogy nincsenek más személyek a pántolási zónában.

Vészhelyzeti leállítás, veszély esetén (megsérült személy):

A pántszalag feszítés kioldásához (hegesztés előtt) húzza fel a fekete billenő kart a leállításához. Az „AUTO” üzemmódban a feszítő vagy a hegesztő gomb megnyomásával szakítható meg a folyamat.

A hegesztési folyamat indikátor sáv telítődésekor kezdődik.

(1.) A hegesztés után a lehűlés azonnal elkezdődik (2.)

Lehűlés után hangjelzést ad, és a kijelző zölden világít.

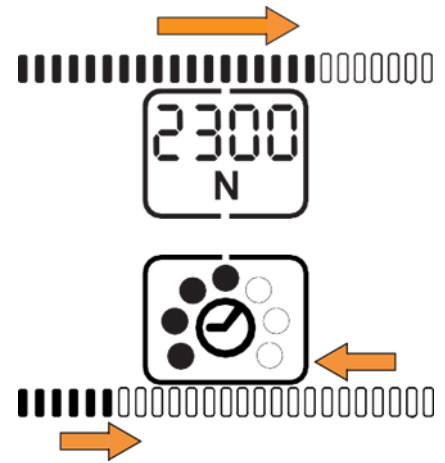


Fig. 66

5. lépés

Ha a visszazámlálás lefutott és a hangjelzés elhangzott, a billenőkart a fogantyúval ellentétesen húzni



Fontos!

Ha a hegesztés gomb megnyomása után a hegesztés nem kezdődik el, és sípolás hallható, a feszítőgombot nem nyomta meg.

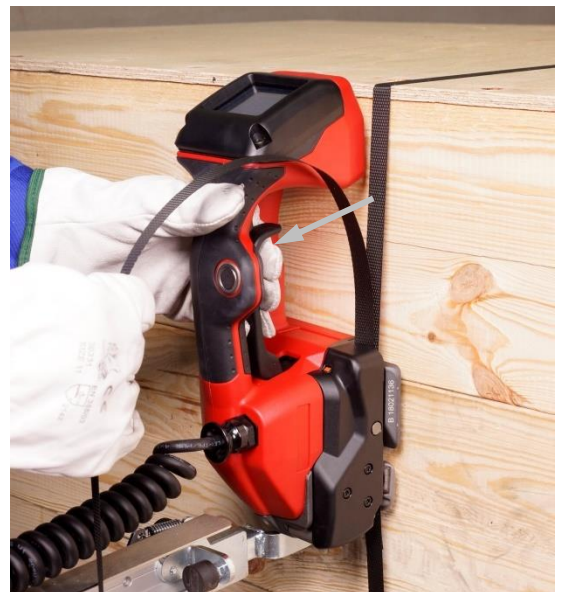


Fig. 67

6. Lépés

Most a gép balra döntésével emelje le Azt a pántszalagról.



Fontos!

Sok pántszalag hulladék esetén ajánlott a pántolófej rendszeres (napi) tisztítása. Különösen a feszítő kerék és környéke, illetve a fogólap ellenőrzése Hibamentesnek és tisztának kell lennie. Lásd a 7.8., 66. oldalt

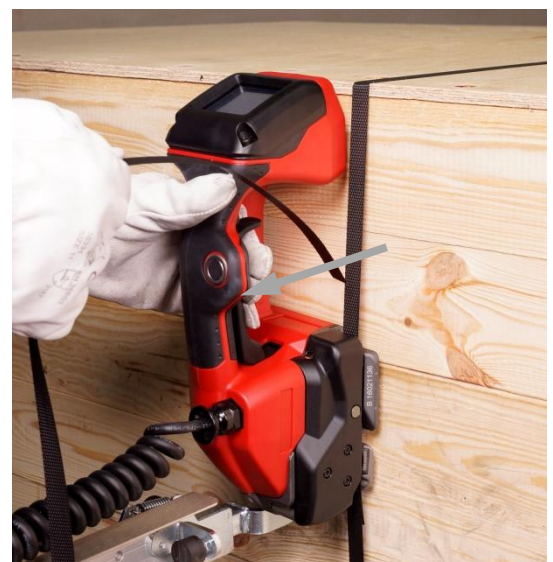
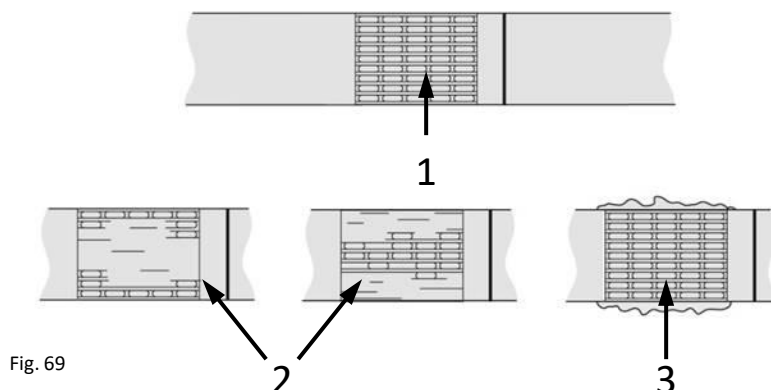


Fig. 68

6.10 Pántzárás ellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen a pántzárást. A rosszul hegesztett pántok esetén a hegesztési időt 6.11 pontnak megfelelően ellenőrizni kell és ha szükséges meg kell változtatni azt.



1 Megfelelő hegesztés: az egész hegesztési felület tisztán van hegesztve, anélkül, hogy a felesleges anyag oldalt kinyomódna.

2 Hibás hegesztés: (a hegesztés nem a teljes területet érinti), a hegesztési idő túl rövidre lett állítva.

3 Hibás hegesztés: (a felesleges anyag oldalt kivréselődik), a hegesztési idő túl hosszú lett beállítva.



Figyelem:

A hibásan hegesztett pánt nem tudja a rakományt biztosítani és ezért sérüléshez vezethet.

Ne szállítson és mozgasson olyan csomagolt árut, ahol a hegesztés nem megfelelő.

6.11 Hegesztési idő beállítása

Üzemkész állapotban a beállított hegesztési időt kitöltött pontokkal jeleníti meg.

- nyomja meg a "hegesztési idő" gombot (2)
- a nem használt ikonok eltűnnek..
- Az aktuálisan beállított hegesztési idő töltött pontjai villognak 5 másodpercig.
- + és – látható
- nyomja meg a + (1) vagy a - (3) gombot a kívánt érték beállításához
- Mentés: Nyomja meg a "hegesztési idő" gombot (2) vagy várjon 5 másodpercet.

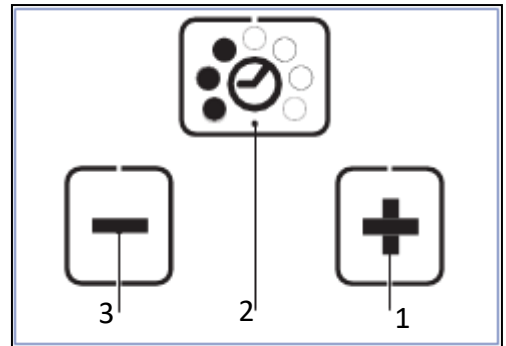


Fig. 70



Fontos!

A 6.9-as pontban leírtak szerint, a szükséges hegesztési idő elérése érdekében 6-os vagy 7-es hegesztés alkalmazásakor az alkatrészek kiemelkedő terhelést kapnak. Leggyakrabban a foglapokat kell kicserélni.

6.12 Feszítés és pántzárás 70cm raklapmagasság alatt

1.Lépés

Húzza ki a fekete fejet a záróékből, vegye le a pántzárógépet a Tool-Lift –ről és helyezze a csomagolandó árura



Fig. 71



Fig. 72

Az 1-6 lépés ugyanúgy zajlik, mint a 6.9 pontban leírt folyamatnál, azonban annyi eltérés van, hogy a pántzárógép vízszintesen helyezkedik el. (Fig. 73 a-e)



Fig. 73a



Fig. 73b



Fig. 73c



Fig. 73d



Fig. 73e

Ha a készülék fel van szerelve az opcionális Triplex Tool Lift-el:

Húzza ki a pántolófejet vízszintesen, és helyezze a raklap tetejére.

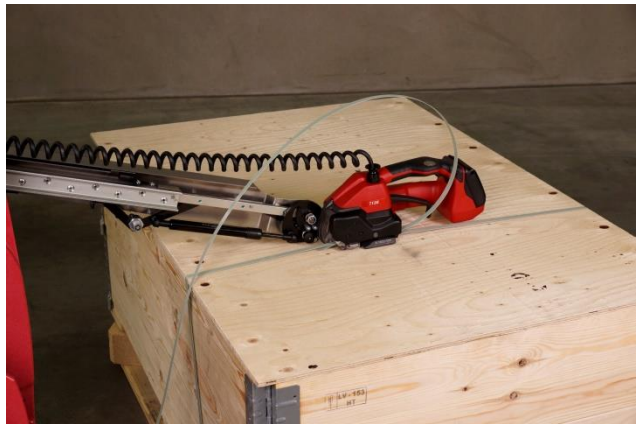


Fig. 74

7. Karbantartás és javítás

A ErgoPack gépek horganyzott acél, porszórt acél, rozsdamentes acél, erősen kopásálló műanyag elemekből áll, alapvetően nem igényel karbantartást.

Erősebb szennyeződés esetén az ErgoPackot kívülről egy nedves ruhával tisztítsa meg.



Bármilyen karbantartási és javítási munkálat megkezdése előtt az akkuról a főkábelt ki kell húzni és a főkapcsolót „0”-ra kell állítani

7.1 Lánc tisztítása

A láncot, olajos szennyeződés esetén, tisztítsa meg acetonnal vagy mosóbenzinnel



**A láncot ne tegye alkatrészmosóba.
Soha ne használjon kenőanyagokat, mint zsírt
vagy olajat.**

7.2 Lánc cseréje

1. Lépés

A főkábelt húzzuk ki az akkuból

2. Lépés

A megvezető kocsit ca. 1m-rel húzzuk ki és a láncot, ahogy a képen is látható, húzzuk ki a gépből és tekerjük fel.



Fig. 75

3. Lépés

Az új láncot, az előző folyamat fordított sorrendjében toljuk be

4. Lépés

A betápkábelt dugjuk be újra az akkuba, A főkapcsolót állítsuk "1"-re és a gépet 6.2 pont, 2 lépése alapján helyezük üzembe.



Fig. 76

7.3 Az egyes láncszemek cseréje

Az egyes láncszemet törése/elszakadása esetén, a láncot szét lehet nyitni, ahogy a 7.4 –ban leírták, és a hibás láncszemet ki lehet cserélni

Az is lehetőség van arra is, hogy a hibás láncszemet eltávolítsuk, de új láncszemet nem pótolunk. Az irányítás, minden újraindítás után a 6.2 pont 2 lépése alapján automatikusan beállítja az aktuális lánchosszúságot.

7.4 Megvezetőkocsi kicserélése

1. Lépés

A betápkábelt az akkuról húzzuk le.

2. Lépés

A szalagvezető kocsit kb. 1m-rel húzzuk ki a gépből, a csuklót hajtsuk fel és ahogy a képen is látjuk még kb. 60cm magasságban húzzuk felfelé a láncot.

3. Lépés

Nyomjon be egy csavarhúzó két láncszem közé (van egy kis horony a két szem között, hogy a csavarhúzó behelyezze), és válassza szét a láncot, míg a két szem teljesen szétszedhető.



Fig. 77



Fig. 78



Fig. 79

4. Lépés

Tolja vissza a láncot egészen a gépbe, ameddig a lánc ki nem csúszik a szalagvezető kocsiból.



Fig. 80

5. Lépés

A szalagvezető kocsit fektesse fejjel lefelé, mint a képen, és csavarja ki egy csavarhúzóval a hossz szabályzó pánt mindkét csavarját.

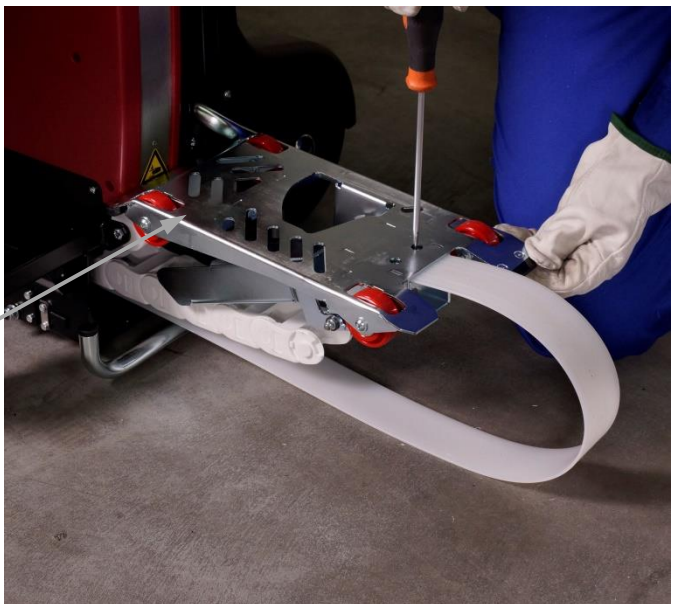


Fig. 81

6. Lépés

Az összeépítés és a szétszedés sorrendje ugyanaz, fordított irányban.



Fontos !

A hossz szabályzó pánt mind két csavarját csavar csavarrögzítővel kell biztosítani!

7.5 Hossz szabályzó pánt cseréje

1. Lépés (szétszerelés)

7.4 pont alatt leírtakat végezze el 1-5 lépésig majd ezek után térjen át a 2. lépéshez

2. Lépés (szétszerelés)

Távolítsa el a 6 csavart a fedelet egy csavarhúzóval (PZ2), és távolítsa el a két borítót. Távolítsa el ezt a 3 csavart. (4mm imbuszkulcs és 8mm villáskulcs az ellenoldalon)

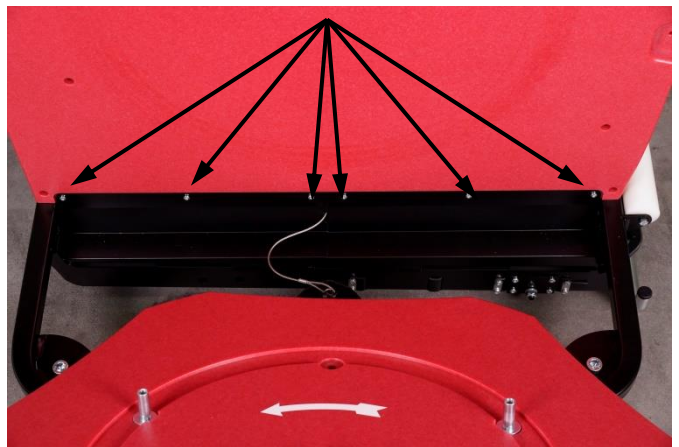


Fig. 82

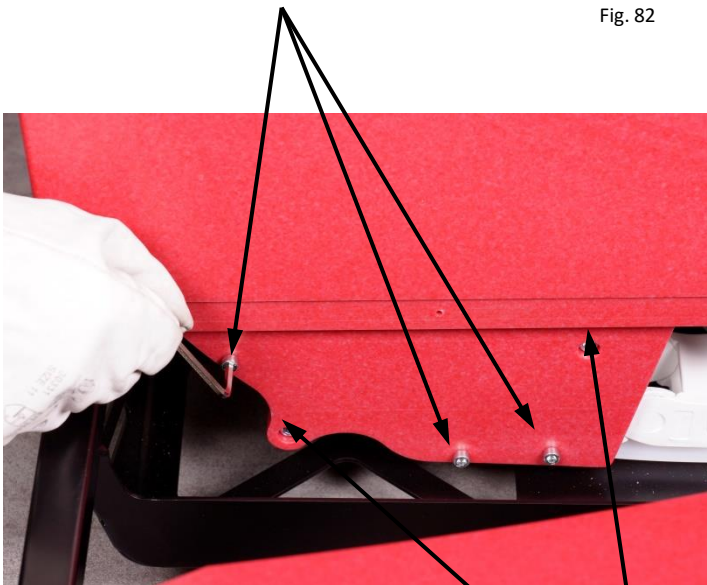


Fig. 83

...Ne a süllyesztett fejű csavart távolítsa el 5mm imbuszkulccsal és 10mm villáskulccsal az ellenoldalon!)

3. Lépés (szétszerelés)

Távolítsa el a távolság beállító csapot, majd húzza ki a hosszbeállító műanyag szíjat.

4. Lépés (beépítés)

Tolja vissza, a láncot egészen a gépbe, hogy a hossz-szabályozópánt vezetónútját láthassa.

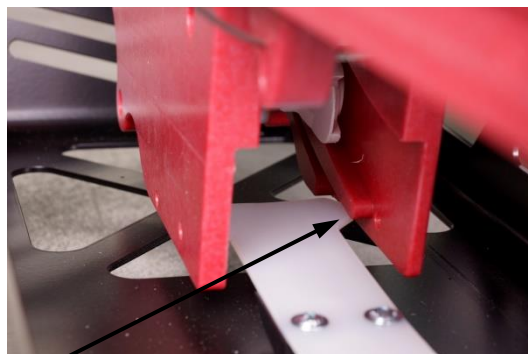


Fig. 84

5. Lépés (beépítés)

Tolja be az új hossz szabályzó pántot a kicsi nútba, a lánc nútja alá.

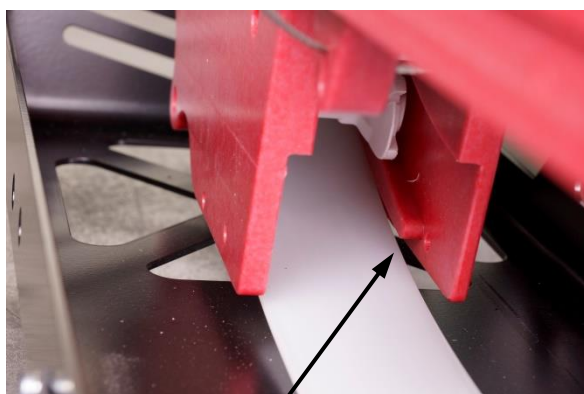


Fig. 85



Fontos !

Figyeljen arra, hogy a hossz szabályzó pánt minden oldalsó kivágásnál az alsó nútba legyen vezetve és ne a felette lévőbe, ahol a lánc fut. A további beépítés a szétszerelés fordított sorrendjében történik.

A 3 csavart addig szabad csak húzni, ameddig az anyacsavar befog. A csavaroknak lazán kell a furatban ülniük.

Ha a csavarokat túlságosan meghúzzuk, a két tároló lemez összenyomódik és elakad a lánc is, valamint a hossz szabályzó pánt is!

7.6 Pántzáró cseréje



Fig. 86

2. lépés:

Forgassa a piros gyűrű a dugón az óramutató járásával ellentétes irányban, és távolítsa el a vörös dugót.



Fig. 87

3. lépés:

Vegye ki a 4 csavart a piros fém burkolatból a kezelői oldalon.



Fig. 88

4. Lépés

A nyíláson keresztül a kábelt dugóval együtt húzzuk ki a tároló lemezeken át.



Fig. 89

5. Lépés

A pántzárógép zárócsapjának nyitásához húzzuk ki a bitosító szeget, majd a pántzárót vegyük le.

Ha a készülék fel van szerelve az opcionális Triplex-Tool-Lift-el:

Vegye ki mindkét csavart M5 (4mm imbuszkulcs). Ezek a csavarok rögzítik a speciális ék alakú rögzítő lemezeket. (Az ék rögzítő lemezeket újra fel lehet használni)

A pántzáró egység felszerelése után győződjön meg róla, hogy az a helyes pozícióban került rögzítésre (Fig. 91).



Fig. 90

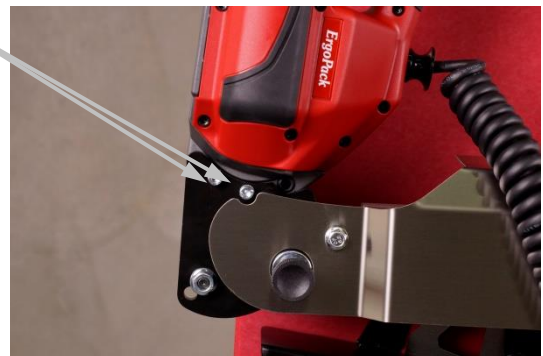


Fig. 91

6. Lépés:

A szerelést a pántzáró fejen kell elvégezni fordított sorrendben, mint a szétszerelést.

Amikor a vezérlőegységet szereli, vigyázzon, hogy az alkatrészek helyes összerakási sorrendjére.

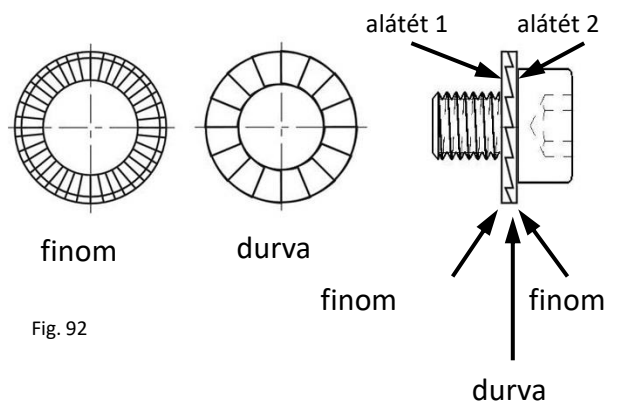


Fig. 92

7.7 Vezérlés cseréje

1. Lépés:

Távolítsa el a burkolatot húzza meg a fogantyút.
(Mágnessel rögzített fedél).



Fig. 93

2. Lépés:

Vegye ki mind a három dugót a vezérlő egység alsó oldalán. (4 dugó van a telepített pozicionáló lézer esetén.)

Mindhárom dugó rögzítve van a biztonsági gyűrűvel, melynek feloldása az óramutató járásával ellentétes irányban történik.



Fig. 94

3. Lépés:

Vegye ki a 4 csavart a zsebből, ahol a kézikönyv található.

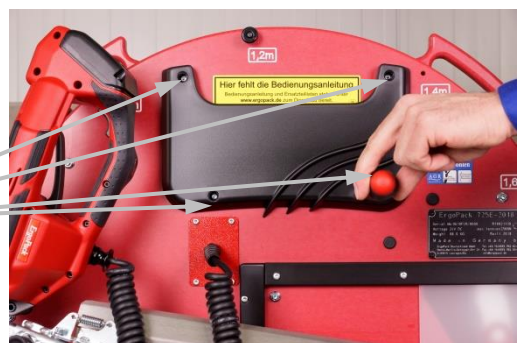


Fig. 95



Fig. 96

4. Lépés

Távolítsa el egy 4mm-es imbuszkulccsal a négy csavart.

Ehhez a fogaskereket meg kell forgatni, - mely a lánc eltolásával lehetséges - amíg az egyes csavarokat nem látja és ki tudja csavarozni



Fig. 97

5. Lépés

Távolítsa el az 5. csavart. Tartsa közben szorosán az vezérlőpanelt.



Fig. 98

6. Lépés

Húzza le a vezérlőpanelt. Figyeljen arra, hogy a kicsi retesz a hajtástengelyről nem vesszen el.

7. Lépés

A visszaszerelési folyamat a szétszerelési folyamat fordítottjaként történik.



Fig. 99

7.8 Pántzáró fogaskerekének tisztítása/cseréje

A feszítőkerék tisztítása - szétszerelés nélkül

- A motor alatti védő burkolaton van egy hozzáférési lyuk(Lásd ábra 100a). A feszítőkerék és az alsó megfogó fogat, ezen a lyukon keresztül sűrített levegővel lehet tisztítani.
- Ha a feszítőgörgő erősen szennyezett, le kell szerelni.



Ábra 100

141a



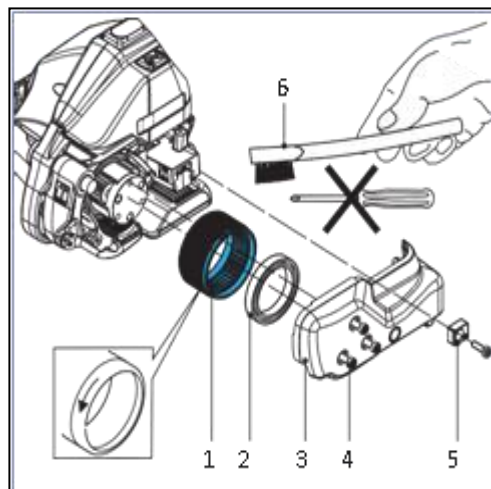
Vigyázat !

Mindig viseljen védő szemüveget, amikor sűrített levegőt használ!

Feszítőkerék tisztítása – szétszereléssel feszítőkerék cseréje

4 cilindercsavart(4) kicsavarni, alátétet (5) és borítást(3) eltávolítani

- feszítőkereket (1) óvatosan kihúzni.
- golyóscsapágyágyat(2) a feszítőkerékről lehúzni
- feszítőkereket magasnyomású levegővel takarítani (védőszemüveget viselni).
- A fogazat erős szennyeződésénél a fogazatot a mellékelt drótkefével tisztítani
- ellenőrizze a feszítőkereken az elkopott fogakat. Ha több fog kopott, akkor cserélje a feszítőkereket (figyeljen a forgásirányra, lásd nyíl).



Ábra. 101

A feszítőkereket nem szabad forgásban tisztítani! Letörhetnek a fogak!

- **Beépítés**
 - a beépítés a fordított sorrendben történik
 - a feszítőkerék belső fogazatát finoman GBU Y 131 (Microlube) zsírral bezsírozni



Figyelem!

A feszítőkerék rendkívül érzékeny ha durva fémtárgyakkal érintkeztetik. A durva tárgyak, különösen csavarhúzó vagy egyéb nem megfelelő szerszámmal, semmilyen körülmények között nem szabad tisztítani. A feszítőkereket nem szabad beszerelt állapotban tisztítani, mert a fogak sérülhetnek.

7.9 Pántzáró fogazott lemezének tisztítása/cseréje



Vigyázat !

Mindig viseljen védő szemüveget, amikor sűrített levegőt használ!

- Laposfejű csavart (1) csavarja ki.
- A billenő kart ellentétesen húzzuk a foganytúval és távolítsuk el a fogazott lemezt(2)
- A fogazott lemezt nagynyomású levegővel tisztítsuk (védő szemüveg használata kötelező).

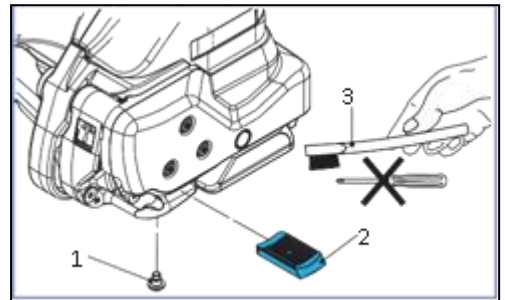


Fig. 102

- Ha a fogazat erősebben szennyezett: A fogazott lemezt óvatosan a mellékelt drótkefével vagy fémtűvel tisztítsuk meg.
- A fogazott lemezt ellenőrizzük, hogy van-e hiányzó fogazata, ha szükséges pótoljuk azt.

Összeszerelés:

- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.
- A lapos fejű csavart (1) Loctite 222 –vel rögzítsük.



Figyelem!

A fogazott lemezt úgy kell elhelyezni, hogy szabadon mozoghasson!

7.10 A pántzáró hosszvágójának cseréje

- 4 cilindres csavart kicsavarni Torx (3), távolítsa el a szíj vezető hátulját (4) és az oldalsó fedelet(2).
- Csavarja ki a cilindres csavart Torx (5), ügyeljen arra, hogy ne veszítse el a nyomórugót (7), távolítsa el a kést (1) a persellyel (6) és cserélje kis a kést.

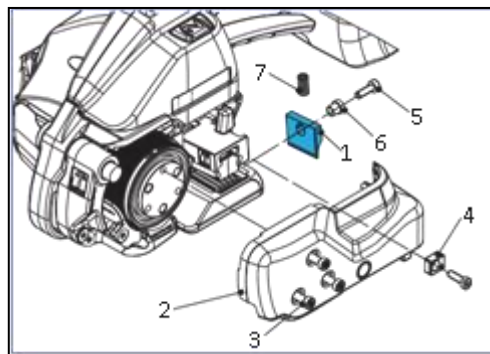


Fig. 103

- **A beszerelés a szétszerelés fordított sorrendje alapján történjen.**
- Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a kés(1) nyomórugó felett a helyén van(7)
- A lencsefejű csavart(5) menetrögzítővel kenje be.

8. Biztonságos mozgatás és tárolás

Az eszköz mozgatása

A gépet függőleges állapotban a két kézi fogantyújával lehet tolni. A toláshoz a fékeket mindkét forgókereken ki kell oldani.

Az eszköz tárolása

Az eszköz letárolása során a fékeket mindkét forgókereken aktiválni kell, azért hogy meggátoljuk az esetleges elgurulást. Továbbá meg kell bizonyosodni, hogy a lánc teljesen be van-e húzva, hogy a kulcs a főkapcsolóból el van-e távolítva és hogy illetéktelenek számára el van-e zárva.

9. Alkatrész lista

Alkatrészlistát robbantott ábrákkal, úgy mint a kapcsolási rajzot megtalálja az internetes oldalunkon **www.ergopack.de** a "Downloads" menüpont alatt, PDF-file-ként.

Kérem figyeljen a helyes alkatrészlista kiválasztásánál a típusra és gép szériaszámára!

Alkatrészrendelésnél kérem adja meg mindig a cikkszámot! (ne a pozíciószámot a robbantott ábrán)

10. Általános biztonsági figyelmeztetések az elektromos kéziszerszámokhoz



FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi felhasználásra.

- A figyelmeztetésekben az "elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózati feszültségű (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A sötét helyek növelik a balesetek kialakulásának kockázatát.
- Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámok szikraképződéseket okoznak, amelyek meggyújthatják a port vagy füstöt.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben távol tartsa távol a gyermekeket és a távolabbi személyeket.** A zavaró tényezők elterelik a figyelmet a gép irányításáról.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugvillájának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapter csatlakozókat földelt (földelt) elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugók és a megfelelő csatlakozók csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint pl. Csövek, radiátorok, sávok és hűtőszekrények.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat eső vagy nedves körülmények között.** Az elektromos kéziszerszámba behatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne rongálja a kábelt. Soha ne használja a zsinórt az elektromos kéziszerszám mozgatásához, húzásához vagy lecsatlakoztatásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy zsinórban lévő vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbítóval tegye.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon kóbor áram ellen (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- a) **Maradjon éber, figyeljen oda mit csinál, és használja a józan eszt amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos kéziszerszámot fáradtan vagy kábítószer, alkohol, gyógyszer hatása alatt.** A szerszámok működtetése közben bekövetkező figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.**

A személyi sérülések csökkentése érdekében a védőfelszerelések, mint pl. a porvédő maszkok, a csúszásgátlós biztonsági cipők, a kemény sisak vagy a megfelelő körülmények között használt hallásvédő eszközök használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- c) **A véletlen indítás megakadályozása. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforrást és / vagy az akkumulátort, esetleg miután felvette vagy hordozta a szerszámot.** Az elektromos kéziszerszámok hordozása bekapcsolt állapotban véletlenszerű gombnyomás lehetőségével balesetet idézhet elő.
- d) **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy szerszámot az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** A szerszám forgó részekhez érve balesethez, vagy személyi sérüléshez vezethet.
- e) **Ne nyújtózkodjon. Mindig tartsa a megfelelő egyensúlyt.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám megfelelő kezelését váratlan helyzetekben is.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert.** Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj mozgó alkatrészekbe csípődhet.
- g) **Ha a készülékek porelszívó és összegyűjtő berendezésekhez vannak csatlakoztatva, bizonyosodjon meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelő módon használják őket.**

A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos kéziszerszám használata és gondozása

- a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot.** Használja a megfelelő szerszámot az alkalmazáshoz. A helyes elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi a feladatát a gyárilag tervezett sebességgel.
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a főkapcsoló nem működik.** Minden olyan elektromos szerszám, amely nem vezérelhető főkapcsolóval, veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a tápforrásból és / vagy az akkumulátorról az elektromos kéziszerszám dugvilláját, mielőtt olyan beállításokat végezne mint a tartozékok cseréje vagy az elektromos kéziszerszámok tárolása.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen bekapcsolás veszélyét.
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat tartsa biztonságos távolságban gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot olyan személy használja, aki a használati utasításokat nem ismeri.** A szerszámok veszélyesek is lehetnek szakképzetlen felhasználók kezében.
- e) **Elektromos kéziszerszámok karbantartása.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elcsúszását, letapadását, az alkatrészek törését és bármely más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javítsa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos készülék.
- f) **A vágószerszámokat élesen és tisztán tartsa.** A megfelelően karbantartott vágószerszámok éles vágó éllel kevésbé vezetnek elakadáshoz, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat és szerszám bitekét stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata - a kialakításban, és leírásban foglaltaktól eltérő műveletek végzésével - veszélyes helyzeteket eredményezhet.

Akkumulátoros kéziszerszám használata és gondozása

- a) **Csak a gyári töltővel használja.** Egy az akkumulátor típusnak nem megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat.
- b) **A készüléket csak speciális akkumulátorokkal szabad használni.** Egyéb akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **Ha az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fém tárgyaktól, például papírkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot létesíthetnek az akkumulátor két pólusa között .** Az akkumulátor-csatlakozók rövidzárlata égést vagy tüzet okozhat.
- a) **Rongálás vagy sérülés esetén az akkumulátor tartalma szabadba kerülhet; kerülje a közvetlen érintkezést a folyadékkal.** Ha véletlenül érintkezik, bő vízzel öblítse ki. Ha a folyadék érintkezik a szemmel, akkor kérjen orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

Szervíz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot szakképzett javítóműhelyben gyári alkatrészekkel szerelik és javítják.** Ez garantálja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságosan használható.

